

EDITORIAL

A revista do Instituto Italiano de Cultura de Lisboa, *Estudos Italianos em Portugal*, na esteira de um percurso retomado desde o primeiro número da sua segunda série, continua a desenvolver as funções institucionais do próprio IIC, representando um estimulante espaço de reflexão e de confronto para todos os que desejam aprofundar e analisar as relações entre as nossas duas culturas.

Também neste sétimo número confluem interessantes contributos de prestigiosos estudiosos, lusitanistas e italianistas, cuja atenção se detém, pois, sobre as relações entre a poesia portuguesa e a italiana, no período histórico que nos é mais próximo, a época contemporânea. Os oito artigos que integram o dossiê monográfico especificamente dedicado à poesia descrevem, aprofundando vários aspectos, a difusão e a recepção da moderna produção poética italiana em Portugal e, reciprocamente, a portuguesa em Itália.

Além do dossiê monográfico, o volume, como já é hábito, conclui-se com as secções “Artigos”, “Obra Aberta”, “Recensões”, com as aprofundadas análises críticas de três textos de recente publicação, e por uma cuidada actualização editorial que descreve algumas interessantes traduções de narrativa, poesia e teatro, de italiano para português, publicadas em 2012.

Assinalo particularmente, na conclusão da revista, uma devida e comovida recordação de Antonio Tabucchi, cujo desaparecimento prematuro, ocorrido no mês de Março, nos entristeceu profundamente. Ao escritor, que com a sua obra narrativa e a sua actividade crítica e de docência soube aproximar o público italiano da cultura e da vida portuguesas, o nosso Instituto, de que Tabucchi foi Director em finais dos anos '80, dedicou uma homenagem a 24 de Setembro, dia a que teria completado 69 anos.

Finalmente, e na esperança de reunir em volta da revista *Estudos Italianos em Portugal* um número de leitores cada vez maior, com vontade de explorar aquele especial campo das relações humanas representado pela cultura nas suas múltiplas facetas, desejo exprimir a nossa gratidão a todos os que tornaram possível a realização deste número e, em particular, à Professora Rita Marnoto, coordenadora editorial, para quem vai o nosso reconhecimento pelo enorme empenho na difusão da cultura italiana em Portugal.

LIDIA RAMOGIDA